



# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**

Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa  
POLSKA / POLAND**



Dotyczące:<sup>1</sup>

Concerning:<sup>1</sup>

- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
- **APPROVAL EXTENDED**
- UDZIELENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL GRANTED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

**typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu ONZ nr 67**  
*of a type of LPG equipment pursuant to UN Regulation No. 67*

Nr homologacji:

Approval No.:

**E20\*67R01/16\*000454\*07**

1. **Elementy wyposażenia do zasilania LPG <sup>1)</sup>/ LPG equipment considered:<sup>1)</sup>**

**Zbiornik specjalny toroidalny łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**

*Special toroidal container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.*

*Zawór ograniczający napełnienie do 80% / 80 percent stop valve*

*Wskaźnik poziomu / Level indicator*

*Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) / Pressure relief valve (discharge valve)*

*Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device*

*Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ*

*Remote controlled service valve with excess flow valve*

**Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:**

*Multivalve, including the following accessories:*

*Gazoszczelna obudowa / Gas tight housing*

*Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) / Power supply bushing (pump/actuators)*

*Pompa paliwa / Fuel pump*

*Parownik/Regulator ciśnienia / Vaporizer/pressure regulator*

*Zawór odcinający / Shut-off valve*

*Zawór zwrotny / Non return valve*

*Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego / Gas tube pressure relief valve*

*Złącze robocze / Service coupling*

*Przewód elastyczny / Flexible hose*

*Oddalony wlew paliwa / Remote filling unit*

*Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz / Gas injection device or injector*

*Magistrala paliwowa / Fuel rail*

*Urządzenie dawkujące gaz / Gas dosage unit*

*Mieszalnik gazu / Gas mixing piece*

*Elektroniczna jednostka sterująca / Electronic control unit*

*Czujnik ciśnienia/temperatury / Pressure/temperature sensor*

*Zespół filtra LPG / LPG filter unit*

*Bezwłowe rury gazowe i ich złączki / Non-seamless gas tubes and their couplings*

**Rurki gazowe wykonane z materiałów innych niż miedź, stal nierdzewna i stal z zabezpieczeniem antykorozyjnym i ich złączki / Gas tubes made of materials other than copper, stainless steel and steel with corrosion-resistant coating and their couplings**


*Zespół wieloelementowy / Multi-component*

1.1. **Typ / Type:**

**ZT-285.00H**

1.2. **Klasa / Class / WP (WP only for Class 0 components):**

**1**

2. **Nazwa(-y) handlowa(-e) lub marka(-i):**  
*Trade name(s) or mark(s):* STAKO
3. **Nazwa i adres producenta:**  
*Manufacturer's name and address:* STAKO Sp. z o.o.  
ul. Poznańska 54, 76-200 Słupsk,  
Polska / Poland
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli dotyczy)**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* Nie dotyczy  
Not applicable
5. **Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** 2020-02-05
6. **Placówka techniczna upoważniona do przeprowadzania badań homologacyjnych:**  
*Technical Service responsible for conducting approval tests:* Instytut Transportu Samochodowego,  
ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa, Polska  
Motor Transport Institute ,  
80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland
7. **Data sprawozdania wydanego przez placówkę techniczną:** 15.05.2019 r.  
*Date of report issued by that service:* 07.01.2020 r.
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę techniczną:** 11869/67/ZBH/19  
*Number of report issued by that service:* 11911/67/ZBH/19
9. **Homologacja została udzielona / rozszerzona / odmówiono udzielenia homologacji / cofnięto homologację <sup>1)</sup>**  
*Approval granted / extended / refused / withdrawn <sup>1)</sup>*
10. **Powód(-y) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy) / Reason(s) for the extension (if applicable):**  
- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typu STAG M01, dla którego wydano świadectwo homologacji E8 67R-01 9559 rozszerzenie 01  
- introduction of a new accessory configuration with the type STAG M01 multi-valve, for which the E8 67R-01 9559 ext. 01, type-approval certificate has been issued,,  
- wprowadzenie nowej konfiguracji akcesoriów z zaworem zespolonym typu Multivalve EUROPA, wersja 3, dla którego wydano świadectwo homologacji E13 67R-01 0004 rozszerzenie 07,  
- introduction of a new accessory configuration with the type Multivalve EUROPA, version 3, for which the E13 67R-01 0004 ext.07, type-approval certificate has been issued
11. **Miejscowość / Place:** Warszawa / Warsaw
12. **Data / Date:** 25 marca 2020 r. / 25<sup>th</sup> of March 2020
13. **Podpis:**  
*Signature:*
- z up.  
DYREKTOR  
Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora
- 
15. **Dokumenty złożone wraz z wnioskiem o udzielenie lub rozszerzenie homologacji są dostępne na życzenie:**  
*The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request:*
1. **Dokument informacyjny nr / Information document No.:** ZT-285.00H/2020
2. **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:** 11869/67/ZBH/19  
11911/67/ZBH/19

<sup>1)</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

**Dodatek / Appendix**

**Tylko zbiorniki / Containers only**

**1. Charakterystyka zbiornika, poczynając od zbiornika macierzystego (konfiguracja 00):**  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00):*

- (a) **Nazwa handlowa lub marka / Trade name or mark:** **STAKO**
- (b) **Kształt / Shape:** **specjalny toroidalny / special, toroidal**
- (c) **Material / Material:** **P 310 NB**
- (d) **Otwory: jeden przeznaczony do zabudowy zaworu zespolonego / one for multivalve welded**  
**Openings: lub dwa pod osprzęt zbiornika i zawór bezpieczeństwa / or two for accessories of the**  
**container and safety valve**
- (e) **Grubość ścianki / Wall thickness:** **dennice / shell** **3,0 mm**  
**rura wewnętrzna / internal tube** **min. 4,0 mm**
- (f) **Średnica (zbiornik cylindryczny) / Diameter (cylindrical container):** **Nie dotyczy mm**  
**Not applicable**
- (g) **Wysokość (zbiornik o kształcie specjalnym) / Height (special container shape):** **220 mm**
- (h) **Powierzchnia zewnętrzna / External surface:** **10000 cm<sup>2</sup>**
- (i) **Konfiguracja osprzętu zbiornika : patrz Tabela 1**  
*Configuration of accessories fitted to container: see Table 1.*

**Tabela 1 / Table 1**

Lp No.	Element wyposażenia Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Znak(-i) oznaczenie <sup>1)</sup> Indication Mark(s) <sup>1)</sup>
<b>a</b>	<b>Zawór ograniczający napelnienie do 80% / 80 per cent stop valve</b>	-	-	-	-
<b>b</b>	<b>Wskaźnik poziomu napelnienia Level indicato</b>	-	-	-	-
<b>c</b>	<b>Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)</b>	Opcjonalnie / in option ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	-
<b>d</b>	<b>Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve</b>	-	-	-	-
<b>e</b>	<b>Pompa paliwa / Fuel pump</b>	-	-	-	-
<b>f</b>	<b>Zawór zespolony (wielozawór) Multi-valve</b>	LOVATO MV 305	E4 67R-0194004	08, 09, 10, 11, 12	-
<b>g</b>	<b>Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing</b>	Opcjonalnie / in option POL; STAKO	E20 67R 01 0324	-	-
<b>h</b>	<b>Złącze zasilania elektrycznego Power supply bushing</b>	-	-	-	-
<b>i</b>	<b>Zawór zwrotny / Non return valve</b>	-	-	-	-
<b>j</b>	<b>Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa / Pressure relief device</b>	-	-	-	-

<sup>1)</sup> Oznaczenie technicznej modyfikacji mające zastosowanie tylko do zaworu zespolonego lub, jeżeli zostały zatwierdzone osobno, do naciśnieniowego zaworu bezpieczeństwa (zawór upustowy) i naciśnieniowego urządzenia bezpieczeństwa / The indication marks of technical modification apply only to Multivalve, or, when approved separately, to Pressure relief valve (discharge valve) and Pressure relief device.

**2. Wykaz rodziny zbiorników / List of the container family:**

Wykaz elementów rodziny osprzętu zbiornika zawiera średnicę, pojemność, powierzchnię zewnętrzną oraz możliwą(-e) konfigurację(-e) osprzętu zainstalowanego na zbiorniku..

*The list of container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted to the container.*

**Tabela 2 / Table 2**

Lp. No.	Typ/wersja Type/version	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu [kody] (1) Configuration of accessories [codes](1)
01	ZT-285.00H	220	49	9300	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 11, 12, 13, 14
02			53	9100	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 11, 12, 13, 14,
03			61	10000	<b>15, 16</b>

(1) Kod 00 oraz w razie potrzeby, kod(-y) z tabeli 3 / Code 00 and, if applicable, same code(s) from Table 3.

**3. Wykaz możliwych konfiguracji osprzętu zbiornika:**

*Lists of the possible configuration of accessories fitted to the container:*

Należy podać wykaz możliwych elementów osprzętu, które różnią się od badanej konfiguracji osprzętu (kod 00) i które mogą być zainstalowane z danym typem zbiornika. Dla każdego elementu należy podać typ, numer homologacji, numer rozszerzenia oraz własny kod konfiguracji..

*Specify a list of possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.*

**Tabela 3 / Table 3**

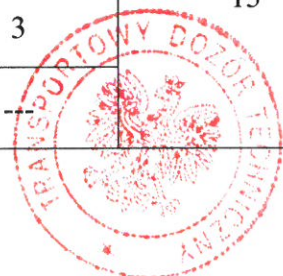
Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
c <sub>0</sub>	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	00
f <sub>0</sub>	zawór zespolony multi-valve	LOVATO MV 305	E4 67R-01 94004	08, 09, 10, 11, 12, 25 rev.01	
g <sub>0</sub>	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	
c <sub>1</sub>	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	01
f <sub>1</sub>	zawór zespolony multi-valve	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R 01 3018	2, 5, 8, 15, 22, 23	
g <sub>1</sub>	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	



Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
c <sub>2</sub>	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	02
f <sub>2</sub>	zawór zespolony multi-valve	CEODEUX 070065	E13 67R 010013	---	
g <sub>2</sub>	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	
c <sub>3</sub>	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	03
f <sub>3</sub>	zawór zespolony multi-valve	CEODEUX 070066	E2 67R 0100013	1	
g <sub>3</sub>	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	
c <sub>4</sub>	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	04
f <sub>4</sub>	zawór zespolony multi-valve	CEODEUX 070067	E2 67R 0100013	1	
g <sub>4</sub>	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 010324	---	
c <sub>5</sub>	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	05
f <sub>5</sub>	zawór zespolony multi-valve	EMER s.r.l E67-01	E3 67R 0158416	---	
g <sub>5</sub>	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 010324	---	
c <sub>6</sub>	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	06
f <sub>6</sub>	zawór zespolony multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R 013018	9	
g <sub>6</sub>	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	
c <sub>7</sub>	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	07
f <sub>7</sub>	zawór zespolony multi-valve	POLGAS WPG-1	E20 67R 01 0512	1, 2	
g <sub>7</sub>	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	



Lp. No.	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu Configuration of accessories
c8	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	08
f8	zawór zespolony multi-valve	TARTARINI AUTO MV-02	E13 67R 010192	---	
g8	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	
c9	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	09
f9	zawór zespolony multi-valve	LANDI MV01	E13 67R 01 0129	---	
g9	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	
c10	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	10
f10	zawór zespolony multi-valve	Landi Renzo LR.R67	E13 67R 010144	---	
g10	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	
c11	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	11
f11	zawór zespolony multi-valve	OMB Saleri B1	E13 67R 010188	04	
g11	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	
c12	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	12
f12	zawór zespolony multi-valve	Romano MVR/2000VSE TF	E13 67R 010134	---	
g12	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	
c13	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	13
f13	zawór zespolony multi-valve	BRC Europa	E13 67R 010004	3	
g13	gazoszczelna obudowa gas-tight housing	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	



Lp. No.	Część zestawu <i>Accessories</i>	Typ <i>Type</i>	Nr homologacji <i>Approval No.</i>	Nr rozszerzenia <i>Extension No.</i>	Zestaw osprzętu <i>Configuration of accessories</i>
c14	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	2	14 <sup>1)</sup>
e14	Pompa paliwa / <i>Fuel pump</i>	Vialle PO1, PO2, PO3	E4 67R 010031	02	
f14	zawór zespolony <i>multi-valve</i>	Vialle Multivalve PTS 48 Family	E4 67R 010223	---	
g14	gazoszczelna obudowa <i>gas-tight housing</i>	POL; STAKO	E20 67R 01 0324	---	
c15	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) ( w opcji) <i>Pressure relief valve (discharge valve)(in option)</i>	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	02	15
f15	zawór zespolony <i>multi-valve</i>	STAG M01	E8 67R-01 9559	01	
c16	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) ( w opcji) <i>Pressure relief valve (discharge valve)(in option)</i>	ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 01 0033	02	16
f16	zawór zespolony <i>multi-valve</i>	Multivalve EUROPA version 3	E13 67R-01 0004	07	

- Zbiornik ZT-285.00H produkowany jest tylko w wersjach F01 i F11 oraz F03 i F13.  
*Container ZT-285.00H is made only in versions F01, F11 and F03, F13*
- Każda konfiguracja może występować w następującej kompletacji:  
*Each configuration can be found with the following fitment:*
  - Wersja / *version F01* – zawór zespolony i dodatkowy zawór bezpieczeństwa / *multi-valve and additional pressure relief valve*
  - Wersja / *version F11* – tylko zawór zespolony / *only multi-valve*
  - Wersja / *version F03* – zawór zespolony, gazoszczelna obudowa i dodatkowy zawór bezpieczeństwa / *multi-valve, gas-tight housing and additional pressure relief valve*
  - Wersja / *version F13* – zawór zespolony i gazoszczelna obudowa / *multi-valve and gas-tight housing*

**Uwaga / Remark:**

- <sup>1)</sup> W przypadku konfiguracji 14 zawierającej pompę paliwa, na tabliczce znamionowej zbiornika musi być umieszczone oznaczenie „PUMP INSIDE” / *In the case of 14th configuration of accessories which include the fuel pump the container plate must bear marking „PUMP INSIDE”*

